

ПОЛОЖЕНИЕ
О ЧЕТВЁРТОМ МОСКОВСКОМ ОТКРЫТОМ ГОРОДСКОМ КОНКУРСЕ
ДЕТСКОГО ТВОРЧЕСТВА «БИЛИНГВА»
(КОНКУРС ДВУЯЗЫЧНЫХ ЭССЕ)

В соответствии с положениями Стратегии национальной политики РФ до 2025 года и Указом Президента РФ об утверждении Основ государственной культурной политики (24.12.2014 г. №808) русский язык и языки народов Российской Федерации именуется, в числе прочих, объектами государственной культурной политики. В качестве одной из первоочередных задач в этих документах отмечается необходимость создания условий для сохранения и развития всех языков народов, проживающих на территории Российской Федерации. Большое значение вопросам поддержки и развития как русского государственного, так и родных языков народов РФ, проживающих в городе Москве, отводится в утвержденной в июне 2016 года Стратегии национальной политики города Москвы на период до 2025 года.

Проведение конкурса детского творчества «Билингва» как одна из форм работы по распространению родного языка, утверждению значимости государственного русского языка, поддержке дву- и многоязычия и разнообразных культурных традиций, призвано содействовать укреплению единства народов, проживающих в России, на основе взаимопонимания и межкультурного диалога, формированию у многонациональной российской молодежи гражданского самосознания и уважения к историческому прошлому страны.

Создание параллельных письменных текстов-эссе на двух (русском и родном) языках способствует формированию и проявлению языковой личности, демонстрирует значимость разных языков, их красоту и богатство, учит бережному к ним отношению как к объекту нематериального культурного наследия народов мира. Участие в конкурсе «Билингва» также дает возможность авторам реализовать свое стремление к самовыражению, прибегая к образным средствам письменной речи и следуя языковым нормам.

Концепция и правила проведения конкурса учитывают необходимость поиска новых средств, способствующих повышению интереса к богатой разнообразием российской культуре и истории в различных регионах России и мира.

I. Общие положения

- 1.1. Настоящее Положение определяет порядок и регламент проведения четвертого Московского открытого городского конкурса детского творчества «Билингва» (далее – Конкурс).
- 1.2. В 2018 году конкурс проводится Департаментом национальной политики и межрегиональных связей города Москвы во взаимодействии с Советом по делам национальностей при Правительстве Москвы (далее – СНПМ) и Международным педагогическим обществом в поддержку русского языка (далее – МПО). Партнерами-исполнителями подготовки и проведения конкурса выступают Автономная некоммерческая организация Центр содействия межнациональному образованию «Этносфера» и Московский педагогический государственный университет.
- 1.3. Конкурс проводится с июня по ноябрь 2018 года.

- 1.4. Для подготовки и проведения конкурса создается Оргкомитет, в который входят представители организаторов конкурса, образовательных и общественных организаций города Москвы, в том числе национально-культурных объединений.
- 1.5. Для оценки представленных на конкурс работ Оргкомитет конкурса формирует компетентное жюри.
- 1.6. Участниками конкурса могут стать молодые люди и дети из г. Москвы, других регионов РФ и зарубежных стран, владеющие русским языком как неродным, как вторым родным или как иностранным.
- 1.7. Конкурс проводится по трем возрастным группам: 10–12 лет, 13–16 лет, 17–22 года с учетом подгрупп: а) русский язык как неродной, второй родной; б) русский язык как иностранный.
- 1.8. Авторы лучших работ (до 25 человек) будут приглашены в г. Москву для торжественного награждения и участия в одном из крупных городских мероприятий, организуемых при поддержке Правительства Москвы.
- 1.9. Лучшие работы лауреатов конкурса будут опубликованы в научно-информационном альманахе «Этнодиалоги» и размещены на сайте www.etnosfera.ru.
- 1.10. В рамках финальной части конкурса запланированы учебные и просветительские семинары для педагогов и родителей победителей конкурса, в целях дальнейшего расширения сферы применения родных языков при улучшении качества изучения и использования русского языка как государственного.

II. Цели и задачи конкурса

2.1. Цели конкурса:

- 2.1.1. Формирование ценностного отношения к родному и русскому языкам, к родной и русской культуре, культуре многонациональной России.
- 2.1.2. Развитие культурного разнообразия, билингвизма и многоязычия в молодежной среде.
- 2.1.3. Привлечение внимания молодежи к значимости языка как объекта нематериального культурного наследия.
- 2.1.4. Воспитание бережного и уважительного отношения к языковым нормам и особенностям культурно-языкового портрета народов мира.
- 2.1.5. Выявление и развитие творческого потенциала талантливых молодых авторов.

2.2. Задачи конкурса:

- 2.2.1. Формирование навыков межкультурного диалога в молодежной среде.
- 2.2.2. Стимулирование и поддержка интереса молодежи разных стран к изучению русского языка и культуры, российской истории.
- 2.2.3. Объединение познавательного и творческого интереса юных авторов вокруг единой темы, развитие их коммуникативных навыков.
- 2.2.4. Продвижение детей и молодежи, одаренных в области словесного творчества, оказание им методического содействия в развитии их творческих способностей.
- 2.2.5. Оказание поддержки зарубежным образовательным учреждениям и их учащимся, проявляющим интерес к российскому культурному наследию и реализующим его в художественном творчестве.

- 2.2.6. Обмен опытом между педагогами и родителями по формированию творческой личности обучающихся, мотивации к изучению и использованию родных языков, особенно языков народов РФ.

III. Темы и условия проведения конкурса

- 3.1. Для участия в конкурсе предлагается написать творческие работы (эссе) – параллельные тексты на русском и родном языках.

3.2. **Номинации Конкурса «Билингва» в 2018 году:**

3.2.1. Номинация: «Моя Россия».

В данной номинации участвуют авторы параллельных текстов – эссе на следующие темы:

- Достояние национальных (этнических) культур в истории и современности России.
- «Отчизна – это край, где пленница душа» (Вольтер).
- Символы России: какими я их вижу, слышу, понимаю?
- «Каждый язык, являясь внутренним сложным зодчеством человеческой души... являет свою красоту лишь избранным из тех, кто родился в окружение этого языка...» (Константин Бальмонт).

3.2.2. Номинация: «Национальное художественное наследие в современном прочтении» (только для возрастной группы 17 – 22 года!).

В данной номинации участвуют авторы эссе, посвященных анализу и исследованию общего и различного в русском и национальном (этническом) культурном наследии. Мини-исследование может быть, например, посвящено:

- народным сказкам и эпосу;
- мифам и легендам;
- песням и прочим видам музыкального творчества;
- орнаментальным сюжетам;
- другим элементам культурного наследия, на выбор участника.

В мини-исследовании должны быть выявлены и проанализированы общие (параллельные) темы сюжетов на примере элементов (фрагментов) русской и национальной (этнической) культур. Основной текст эссе-исследования представляется на русском языке с использованием родного (цитаты, термины, понятия, наименования и проч.). В случае использования развернутых цитат на родном языке в скобках обязательно предоставляется их перевод-подстрочник.

- 3.3. Участие в конкурсе – строго индивидуальное, коллективные работы к рассмотрению не принимаются.
- 3.4. В конкурсных работах не допускаются высказывания, положительно оценивающие проявления экстремизма, ксенофобии и нарушения прав человека.
- 3.5. **Требования к работам:**
- 3.5.1. Произведения, направляемые на конкурс, должны быть оригинальными (переводы не рассматриваются), ранее не опубликованными, ранее не

распространенными в сети Интернет, созданными на двух языках – русском и родном.

- 3.5.2. Объем работы (для каждого языка) должен составлять не менее 1 (одной) и не более 5 (пяти) печатных страниц в текстовом редакторе Word, шрифт Times New Roman, 14 кегль, междустрочный интервал – 1; в совокупности – от 3 до 12 тыс. знаков.
- 3.5.3. При рассмотрении работ будут учитываться:
 - 3.5.3.1. Соответствие избранной теме.
 - 3.5.3.2. Знание фактического материала по раскрываемой теме (отсутствие фактических ошибок).
 - 3.5.3.3. Творческий подход, оригинальность художественного замысла, умение проявить свою индивидуальность, выразить собственную точку зрения, образность изложения.
 - 3.5.3.4. Уровень (качество) изложения работы на русском языке и родном языке конкурсанта, убедительность аргументации.
- 3.6. В каждой возрастной группе и в каждой подгруппе может быть определено до 4 победителей по каждой номинации (теме).
- 3.7. Форма представления материалов: от одного автора на конкурс принимается по одной работе. Материалы направляются на электронный адрес konkursesse16@mail.ru.
- 3.8. К каждой конкурсной работе необходимо приложить заявку на участие в конкурсе (Приложение 1).
- 3.9. Работы, присланные на Конкурс, не рецензируются и не возвращаются.
- 3.10. Торжественное закрытие конкурса предполагает выступление лауреатов конкурса с фрагментами их произведений и вручение наград и призов победителям в различных номинациях.

IV. Этапы проведения Конкурса

- 6 июня – 15 июля 2018 г.: объявление и распространение информации о Конкурсе;
- 16 июля – 15 октября 2018 г.: сбор работ;
- до 25 октября 2018 года: оценка творческих работ компетентным жюри;
- до 30 октября 2018 г.: формирование списка финалистов для участия в заключительных мероприятиях и торжественном подведении итогов конкурса в г. Москве;
- 13–16 ноября 2018 г.: финальные мероприятия Конкурса и награждение лауреатов конкурса в г. Москве.

Контактная информация: Синёва Елена Сергеевна, тел. 8-916-901-20-52; Девайкина Оксана Вячеславовна, тел. 8-967-114-06-02, konkursesse16@mail.ru

**Заявка на участие в конкурсном отборе
четвёртого Московского открытого городского конкурса детского творчества
«Билингва»**

Название работы: _____

Номинация и тема работы (из обозначенных в п. 3.2. Положения о конкурсе):

ФИО автора (**разборчиво** на русском и английском языках (для визового приглашения))

_____ Пол (подчеркнуть): муж жен

Нужна ли Вам виза? _____
(для граждан, проживающих в странах зарубежья)

Мой родной язык _____ Русский язык для меня является _____
(выбрать ответ: неродным, вторым родным, иностранным)

Возраст _____ Учебное заведение _____

(нужное подчеркнуть: с русским языком обучения, с иным (указать, каким) языком обучения.

Адрес и полное название учебного заведения / общественной организации, представляемой участником конкурса: _____

ФИО директора учебного заведения / руководителя общественной организации

ФИО педагога / куратора _____

ФИО родителей: мама _____

папа: _____

Класс _____ Курс (факультет) _____

Город/населенный пункт _____

Страна _____

Почтовый адрес (домашний): _____

Телефоны: _____

Электронный адрес(а): _____

SKYPE _____